

A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyel Köztársaság) által 2009. június 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Kronospan Mielec sp. z o.o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Rzeszowie

(C-222/09. sz. ügy)

(2009/C 220/32)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: Kronospan Mielec sp. z o.o.

Alperes: Dyrektor Izby Skarbowej w Rzeszowie

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o., módosított változat; a továbbiakban: hatodik irányelv) 9. cikke (2) bekezdése e) pontjának harmadik franciabekezdését — a jelenleg ennek megfelelő, a közös hozzáadottérték-rendszerrel szülő, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o., módosított változat; a továbbiakban: 2006/112 irányelv) 56. cikke (1) bekezdésének c) pontját —, hogy az abban szereplő mérnöki szolgáltatások a szolgáltatást igénybe vevő (a megrendelő) gazdasági tevékenységének székhelye vagy állandó telephelye szerint adókötelesek akkor, ha azokat a hozzáadottérték-adó olyan alanyának nyújtják, aki, ezen szolgáltatásokat magában foglaló megbízást teljesít a Közösség másik tagállamában letelepedett szolgáltatást igénybe vevőnek, vagy abból kell kiindulni, hogy ezen szolgáltatások a hatodik irányelv 9. cikke (2) bekezdése c) pontjának első franciabekezdése (jelenleg megfelelően a 2006/112 irányelv 52. cikkének a) pontja) szerinti tudományos tevékenységként a szolgáltatás tényleges teljesítésének helye szerint adókötelesek, ha abból az előfeltevésből indulunk ki, hogy ezen szolgáltatások vonatkozásában olyan munkákról van szó, amelyek a környezetvédelmi előírások szerinti kibocsátások vizsgálatával és mérésével, ezen belül a széndioxid (CO₂) kibocsátásával és a CO₂-kibocsátások kereskedelmével összefüggő vizsgálatok elvégzésével, a hivatkozott munkák dokumentációjának elkészítésével és ellenőrzésével, valamint a lehetséges szennyezési források elemzésével foglalkoznak, és amelyeket olyan új tapasztalatok és új technológiai tudás megszerzése érdekében végeznek el, amelyekkel új anyagokat, termékeket és létesítményeket lehet létrehozni, valamint a gyártási folyamatban új technológiai eljárásokat lehet alkalmazni?

2009. június 19-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország

(C-226/09. sz. ügy)

(2009/C 220/33)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Konstantinidis és A.-A. Gilly meghatalmazottak)

Alperes: Írország

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy Írország azáltal, hogy az ajánlatok benyújtási határidejének zárónapját követően súlyozta az odaítélési szempontokat, a benyújtott ajánlatok első áttekintése után pedig e súlyozásokat módosította, nem teljesítette az egyenlő bánásmódnak és az átláthatóságnak az Európai Bíróság értelmezésének megfelelő elvéből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság Írországot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az ajánlatkérő szerv a szóban forgó közbeszerzési eljárásban az ajánlattételhez szükséges olyan dokumentációt készített, amelynek alapján megalapozottan feltételezhető volt, hogy az odaítélési szempontokat csökkenő fontossági sorrendben fogják alkalmazni. Az ajánlatok benyújtási határidejének zárónapját követően az ajánlatkérő szerv úgy határozott, hogy az odaítélési szempontokat relatív súlyozza. A benyújtott ajánlatok első áttekintése után az ajánlatkérő szerv értékelő csoportja megvitatta e súlyozások variálásának lehetőségét, adott esetben pedig módosította azokat.

Az ajánlatok benyújtását követően az odaítélési szempontok relatív súlyozása, valamint az ajánlatok első áttekintése módosította az odaítélési szempontok közötti hangsúlyokat, és olyan relatív fontosságot tulajdonított e szempontoknak, amely érdemben eltért attól, amit az ajánlattevők a szerződéses dokumentációból értelemszerűen kiolvashattak.

Mivel a szóban forgó közbeszerzési eljárás olyan szolgáltatások nyújtására irányul, amelyek nem szerepelnek a 2004/18/EK irányelv⁽¹⁾ II. A. mellékletében, az ebben az irányelvben foglalt részletes eljárási szabályok nem alkalmazhatók. Következésképpen nem volt alkalmazható az irányelv 40. cikke sem, mely szerint az ajánlatkérő szervezetnek legkésőbb az ajánlattételre vonatkozó felhívásban meg kell jelölniük az odaítélési szempontok relatív súlyozását vagy e szempontok csökkenő fontossági sorrendjét. Mindazonáltal az Európai Bíróság ítélkezési gyakorlata alapján az ajánlatkérő szerv köteles tiszteletben tartani a Szerződés alapelveit, ideértve az egyenlő bánásmód és az átláthatóság elvét.

A Bizottság azt állítja, hogy az ajánlatkérő szerv — amely köteles volt tiszteletben tartani az EK-Szerződés alapvető szabályait és elveit — azáltal, hogy a közbeszerzési eljárás során módosította az odaítélési szempontokat, megsértette az egyenlő bánásmódnak és az átláthatóságnak az Európai Bíróság értelmezésének megfelelő elvét.

(¹) Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.)

A Bundespatentgericht (Németország) által 2009. június 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rechtsanwaltssozietät Lovells kontra Bayer CropScience AG

(C-229/09. sz. ügy)

(2009/C 220/34)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundespatentgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Rechtsanwaltssozietät Lovells

Alperes: Bayer CropScience AG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) A növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának bevezetéséről szóló, 1996. július 23-i 1610/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (¹) 3. cikke (1) bekezdése b) pontjának alkalmazásában kizárólag a 91/414/EGK (²) irányelv 4. cikke szerinti forgalomba hozatali engedélyről van-e szó, vagy ki lehet adni a tanúsítványt a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (1) bekezdése szerinti forgalomba hozatali engedély alapján is?

(¹) HL L 198., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 19. kötet, 335. o.

(²) HL L 230., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 11. kötet, 332. o.

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2009. június 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hauptzollamt Koblenz kontra Kurt Etling és Thomas Etling polgári jogi társaság formájában, beavatkozó: Bundesministerium der Finanzen

(C-230/09. sz. ügy)

(2009/C 220/35)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Hauptzollamt Koblenz

Alperes: Kurt Etling és Thomas Etling polgári jogi társaság formájában

Beavatkozó: Bundesministerium der Finanzen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a közösségi jogot, különösen a tej- és tejtermékágazatban illeték megállapításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1788/2003/EK tanácsi rendelet (¹) 5. cikkének k) pontját, hogy egy termelő azon tizenkét hónapos időszakra vonatkozó referenciamennyisége, amely időszak alatt rá egy másik termelő referenciamennyiséget ruház át, nem tartalmazza azt a mennyiséget, amelyre az érintett tizenkét hónapos időszakban a másik termelő már szállított tejet?

(¹) HL L 270., 123. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 391. o.

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2009. június 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hauptzollamt Oldenburg kontra 1. Theodor Aissen, 2. Hermann Rohaan, beavatkozó: Bundesministerium der Finanzen

(C-231/09. sz. ügy)

(2009/C 220/36)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Hauptzollamt Oldenburg

Alperes: 1. Theodor Aissen, 2. Hermann Rohaan

Beavatkozó: Bundesministerium der Finanzen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni a közösségi jogot, különösen a tej- és tejtermékágazatban illeték megállapításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1788/2003/EK tanácsi rendelet (¹) 5. cikkének k) pontját, hogy egy termelő azon tizenkét